



ТЕХНИК TOPSHIRIQ «Shurtan GKM» MChJ ehtiyojlari uchun svetilnik sotib olish bo'yicha.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ о закупке светильников для нужд в ООО «Шуртанский ГХК».
---	---

1. UMUMIY MA'LUMOTLAR	1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ
1.1 Nomlanishi	1.1 Наименование
Svetilnik	Светильник
1.2 Mahsulotni sotib olishning asos va maqsadi	1.2 Основание и цель приобретения товара
Asos: 2025 yil uchun yillik buyurtma. Maqsad: «Shurtan GKM» MChJ hududi yoritish tizimidagi eskirgan LED svetilniklarni yangisiga almashtirish.	Основание: Годовая заявка на 2025 год. Цель: для замена старых светодиодных светильников на новые в системе освещения территории ООО «Шуртанский ГХК».
1.3 Yangiligi to'g'risida ma'lumot (ishlab chiqarilgan / chiqarilgan yili)	1.3 Сведения о новизне (год производства/выпуска товар)
Mahsulot yangi va ilgari foydalanilmagan bo'lishi kerak. Mahsulotni ishlab chiqarish muddati yetkazib berilgan kundan boshlab 6 oydan oshmasligi kerak.	Товар должен быть новым и неиспользованным. Срок изготовления товара не должен превышать 6 месяцев с момента поставки.

2. TEXNIK TALABLAR	2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ
2.1 Asosiy texnik talablar	2.1 Основные технические требования
№ Ko'rsatkich nomi Ma'lumot	№ Наименование показателя Данные
1 Turi Svetodiodli LED panel	1 Тип Светодиодная LED панель
2 Materiali Alyuminiy Polikarbonat (plastik)	2 Материал Алюминий Поликарбонат (пластик)
3 Quvvati 9W, 12W, 18W, 24W, 48W	3 Мощность 9Вт, 12Вт, 18Вт, 24Вт, 48Вт
4 Kuchlanishi 150 ... 250V AC	4 Напряжение 150 ... 250В AC
5 Ishchi harorati -10°C ... +40°C	5 Рабочая температура -10°C ... +40°C
6 Shakli Dumaloq Kvadrat	6 Форма Круглая Квадрат
7 O'rnatish turi Ichki Tashqi	7 Тип монтажа Внутренний Внешний
8 Rang harorati 6000K dan kam emas	8 Температура цвета не менее 6000K
9 Chastotasi 50Hz	9 Частота 50Гц
10 Himoya darajasi IP20	10 Степень защиты IP20
2.2 Yorliqqa qo'yiladigan talablar	2.2 Требования к маркировке
Mahsulot yorlig'i quyidagi asosiy ma'lumotlarni o'z ichiga olishi kerak: - ishlab chiqaruvchining nomi va/yoki tovar belgisi; - mahsulotning markasi yoki belgisi; - ishlab chiqarilgan sana (oy va yil); - nominal kuchlanishi; - nominal toki; - chastotasi.	Маркировка продукта должна содержать следующую основную информацию: - наименование производителя и/или товарный знак; - торговая марка или символ товара; - дата изготовления (месяц и год); - номинальное напряжение; - номинальный ток; - частота.

3. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH TALABLARI	3. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ
3.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi	3.1 Порядок сдачи и приемки
Mahsulotlar shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi mahsulotlarni partiyani miqdori, sifati va komplekti to'liqligi, shuningdek mahsulot xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanish, mahsulotning alohida	Продукция должна быть принята после заключения акта в соответствии с договором. Заказчик принимает товар по количеству, качеству и комплектности партии, а также внешним признакам сохранности товара (механические повреждения, видимая деформация отдельных узлов и

<p>birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va bunday shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha qabul qiladi. Mahsulotlar o'rnatish, ishga tushirish va ishlatish uchun texnik topshiriqda ko'rsatilgan xususiyatlarni tasdiqlovchi muvofiqlik sertifikatleri va sertifikatlash sinovlari hisobotlariga ega bo'lishi kerak. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va ingliz tillarida tuzilib, yetkazib berilgan mahsulotlar bilan birga mijozga topshirilishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya raqami va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilishi kerak. Mahsulot tashuvchidan qabul qilingandan keyin sifati/miqdori bo'yicha mahsulotlar o'rtasida nomuvofiqlik yuzaga kelgan taqdirda, mijoz (oluvchi) mahsulotni qabul qilishni to'xtatib turadi.</p>	<p>деталей изделия и другие явные признаки подобных повреждений). Продукция должна иметь сертификаты соответствия и протоколы сертификационных испытаний, подтверждающие характеристики, заявленные в техническом задании на монтаж, наладку и эксплуатацию. Все дополнительные документы должны быть оформлены на русском и английском языках и переданы заказчику вместе с поставляемой продукцией. Также должны быть указаны производитель, номер партии и дата изготовления. В случае выявления после получения товара от перевозчика несоответствия товара по качеству/количеству заказчик (получатель) приостанавливает прием товара.</p>
<p>3.2 Mahsulotni yetkazib berishda texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar</p>	<p>3.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товар</p>
<p>Yetkazib beriladigan mahsulotlar kamida quyidagilardan iborat texnik hujjatlar to'plami bilan ta'minlanishi kerak: pasport, ishlab chiqaruvchining sinov dalolatnomasi, muvofiqlik sertifikati, sifat sertifikati, texnik tavsif, o'zbek va/yoki rus tillarida kafolat talonlari.</p>	<p>Поставляемый товар должен быть снабжён комплектом технической документации в составе как минимум: паспорт, протокол испытания завода изготовителя, сертификат соответствия, сертификат качества, техническое описание, гарантийный талон на <u>узбекском</u> и/или русском языках.</p>
<p>4. TRANSPORT TALABLARI</p> <p>Mahsulotlarni transport vositalarida tashish har bir mahsulotga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi kerak.</p>	<p>4. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</p> <p>Перевозка товаров с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки каждого товара.</p>
<p>5. KAFOLATLAR HAJMI VA/YOKI MUDDATIGA TALABLAR</p> <p>Yetkazib berilayotgan tovarlarning kafolat muddati yetkazib berilgan kundan boshlab kamida 12 oy. Agar kafolat muddati davomida mahsulot nuqsonli yoki shartnoma shartlariga nomuvofiqligi aniqlansa, yetkazib beruvchi (sotuvchi) xaridorning talabiga binoan nuqsonlarni bartaraf etishga yoki nuqsonli mahsulotni yangisiga almashtirishga majburdir.</p>	<p>5. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</p> <p>Гарантийный срок поставляемого товара должен составлять не менее 12 месяцев со дня поставки. Если в течение гарантийного срока в товаре будет обнаружен дефектной или несоответствие условиям договора, поставщик (продавец) обязан устранить недостатки или заменить дефектный товар на новый по требованию покупателя.</p>
<p>6. EKOLOGIYA VA SANITARIYA TALABLARI</p> <p>Mahsulot sifati uni salbiy oqibatlersiz maqsadli ishlatish imkoniyatini ta'minlashi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mahsulot uni ishlatish, saqlash va utilizatsiya qilish vaqtida xavfsiz bo'lishi kerak; - mahsulot atrof-muhitga hech qanday zarar yetkazmasligi kerak. <p>Mahsulot ISO-14001 ekologik standarti talablariga to'liq javob berishi kerak.</p>	<p>6. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</p> <p>Качество товара должно обеспечивать возможность его использования по назначению без негативных последствий:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продукт должен быть безопасным при его использовании, хранении и утилизации; - продукт не должен наносить вред окружающей среде. <p>Продукт должен полностью соответствовать требованиям экологического стандарта ISO-14001.</p>
<p>7. ENERGIYA SAMARADORLIK TALABLARI</p> <p>Mahsulot ISO - 50001 talablariga to'liq javob berishi kerak.</p>	<p>7. ТРЕБОВАНИЯ ПО ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ</p> <p>Товар должно полностью соответствовать требованиям стандарта ISO – 50001.</p>
<p>8. XAVFSIZLIK TALABLARI</p> <p>Mahsulot ISO-45001 talablariga to'liq javob berishi kerak.</p>	<p>8. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</p> <p>Товар должно полностью соответствовать требованиям стандарта ISO-45001.</p>
<p>9. TAQDIM ETILADIGAN MA'LUMOT SHAKLIGA TALABLAR</p> <p>Ishtirokchi kompaniyalar o'zlarining texnik – tijorat takliflarini buyurtmachiga taqdim etadilar, buyurtmachi texnik xulosa berishi kerak. Hujjatlar davlat tilida bo'lishi va rus yoki ingliz tillarida nusxa ko'chirilishi, qog'ozda asl</p>	<p>9. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ</p> <p>Компании участники представляют свои <u>технические</u> коммерческие предложения заказчику, заказчик должен дать техническое заключение. Документация должна быть на государственном языке и дублироваться на русском или</p>

nusxasi (ko'k rangdagi imzo va shtamplar) bo'lishi kerak. Rus tili ustuvorligi; Hujjatlar buyurtmachiga mahsulot bilan birga taqdim etiladi.	английском языке, на бумаге, быть оригиналом (иметь синие подписи и печати). Приоритетный русский язык; Документы предоставляются заказчику вместе с товаром.
--	--

10. YETKAZIB BERISH JOYI VA VAQTI (DAVRIY)GA TALABLAR	10. ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ
Yetkazib berish joyi: O'zbekiston Respublikasi, Qashqadaryo viloyati, G'uzor tumani, Sho'rtan shaharchasi, 180300. Yetkazib berish vaqti va joyi yetkazib beruvchining taklifi va shartnoma bilan belgilanadi.	Место поставка: Республика Узбекистан, Кашкадарьинская область, Гузарский район, п. Шуртан, 180300. Время и место доставки определяется предложением поставщика и договором.

11. YETKAZIB BERISH HAJMI	11. ОБЪЕМ ПОСТАВКИ
Svetodiодli LED panel	Светодиодная LED панель
1 Ichki dumaloq 9W 100 dona	Внутренние круглые 9Вт 100 шт.
2 Ichki dumaloq 12W 300 dona	Внутренние круглые 12Вт 300 шт.
3 Ichki dumaloq 18W 300 dona	Внутренние круглые 18Вт 300 шт.
4 Ichki dumaloq 24W 300 dona	Внутренние круглые 24Вт 300 шт.
5 Ichki kvadrat 9W 100 dona	Внутренний квадрат 9Вт 100 шт.
6 Ichki kvadrat 12W 300 dona	Внутренний квадрат 12Вт 300 шт.
7 Ichki kvadrat 18W 300 dona	Внутренний квадрат 18Вт 300 шт.
8 Ichki kvadrat 24W 300 dona	Внутренний квадрат 24Вт 300 шт.
9 Tashqi dumaloq 12W 300 dona	Внешний круглый 12Вт 300 шт.
10 Tashqi dumaloq 18W 300 dona	Внешний круглый 18Вт 300 шт.
11 Tashqi dumaloq 24W 300 dona	Внешний круглый 24Вт 300 шт.
12 Tashqi kvadrat 12W 300 dona	Внешний квадрат 12Вт 300 шт.
13 Tashqi kvadrat 18W 300 dona	Внешний квадрат 18Вт 300 шт.
14 Tashqi kvadrat 24W 300 dona	Внешний квадрат 24Вт 300 шт.
15 Tashqi kvadrat 48W(60x60sm) 100 dona	Внешний квадрат 48Вт (60x60см) 100 шт.
16 Ichki kvadrat 48W(60x60sm) 300 dona	Внутренний квадрат 48Вт (60x60см) 300 шт.

Ishlab chiquvchilar / Разработчики:	
Bosh muhandis o'rinbosari-IBX boshlig'i: Заместитель главного инженера-Начальник СУН:	T. Diyorov
ETS boshlig'i: Начальник ЦЭС:	M. Begmuratov
ETS tarmoq boshlig'i: Начальник участка ЦЭС:	Z. Bozorov
ETS ETL boshlig'i: Начальник ЭТЛ ЦЭС:	A. Pardayev
ETS ustasi: Мастер ЦЭС:	L. Ismatov
MTRB guruhining yetakchi muhandisi: Ведущий инженер группы УМТР:	B. Boybachchayev

Настоящее техническое задание составлено на русском и узбекском языках. При наличии разногласий между русским и узбекским языками, текст на русском языке будет превалировать.

